

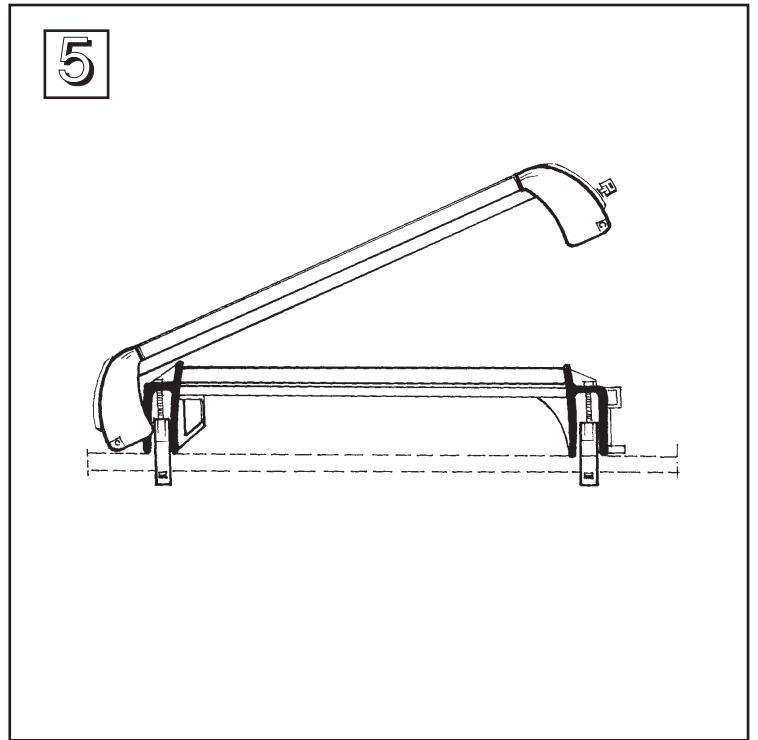
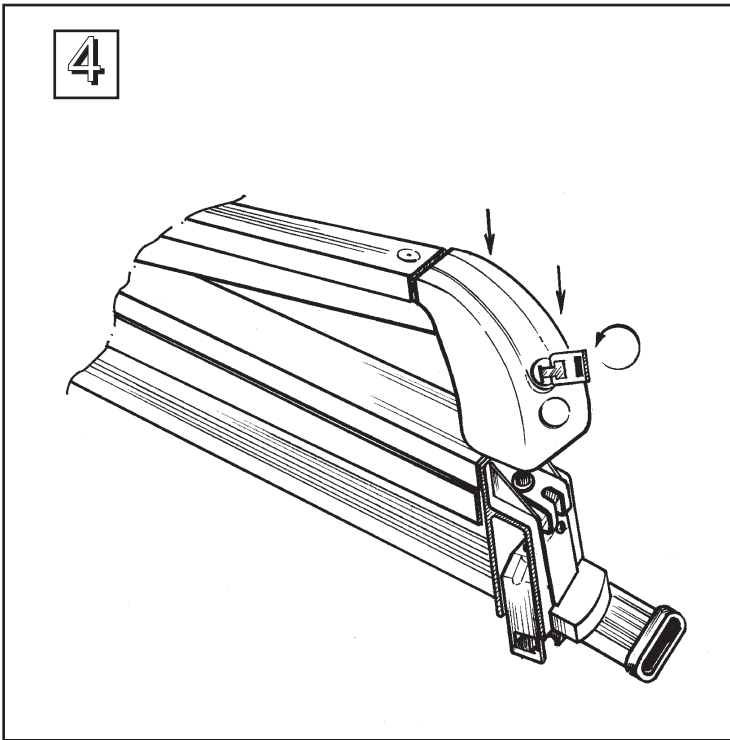
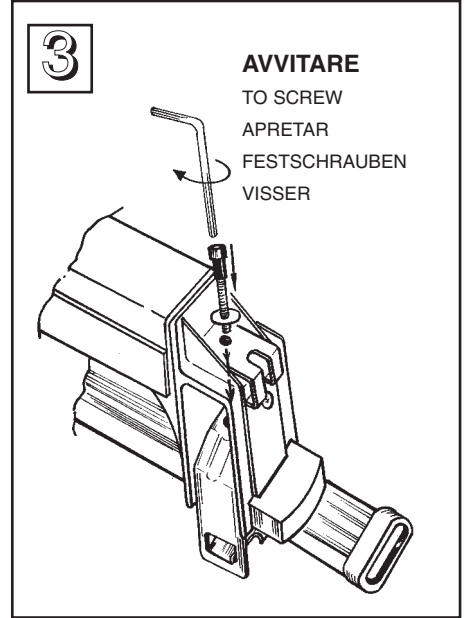
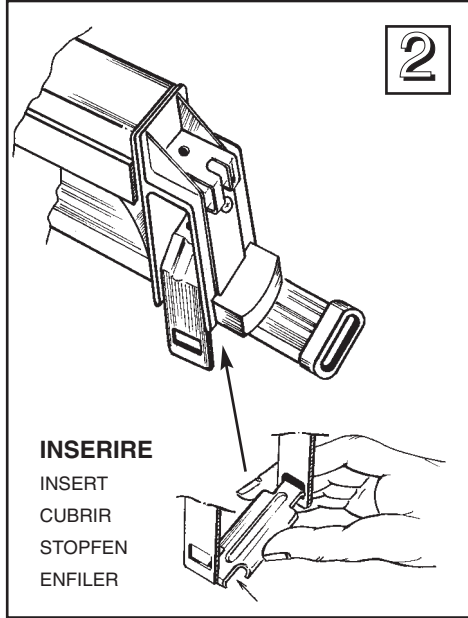
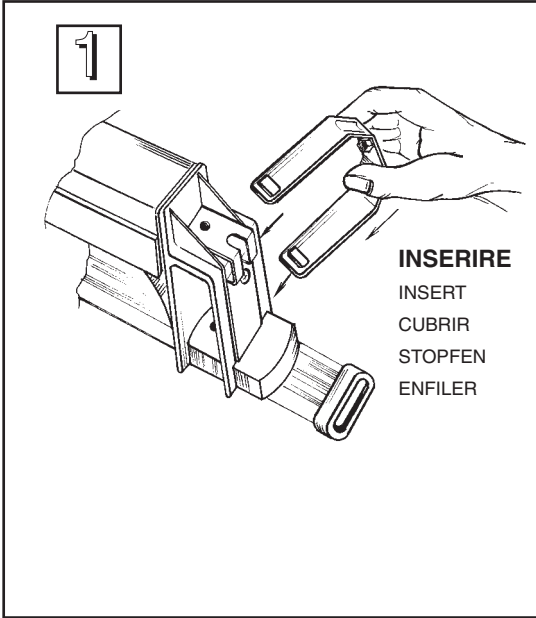
1221

CAM S.R.L. Via Canova N° 53 CAP.20020 Lainate (MI) Italy

1226

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGE INSTRUCTIES - SZERELÉSI UTASITÁS - INSTRUKCJA MONTAZU - NAVODILA O MONTAŽI.

1227



I

NORME D'USO DESTINATE A PORTASCI UNIVERSALI CONFORMI ALLE NORME DIN 75302 E CONTRASSEGNA TI CON IL MARCHIO GS

- 1) Effettuato il montaggio del portasci, dopo alcuni chilometri ricontrollare il fissaggio di tutte le viti
- 2) E' necessario periodicamente anche in funzione del fondo stradale, controllare i fissaggi di tutte le viti
- 3) **Attenzione:** la stabilit  della vettura con portasci montato pu  subire alterazioni nel comportamento su strada, nelle curve, nelle frenate ed in presenza di raffiche di vento. Si raccomanda quindi di guidare ed affrontare le curve a velocit  moderata e di evitare brusche accelerate o frenate
- 4) Per motivi di sicurezza e di risparmio carburante   preferibile smontare il portasci in caso di inutilizzo
- 5) Regolare la distanza tra i portasci in modo da rendere impossibile, in caso di sgancio del supporto posteriore, la fuoriuscita degli sci dal supporto anteriore
- 6) Posizionare gli sci con le punte rivolte verso la parte posteriore della vettura
- 7) Non caricare sul portasci un numero di sci superiore a quello indicato sulla confezione.

GB

STANDARS FOR USAGE AS A UNIVERSAL SKI-RACK ARE IN REGULATION WITH THE STANDARDS DIN 75302 AND REGISTERED WITH THE TRADE-MARK GS

- 1) After assembly of the ski-rack is complete you should control that all the screws are tight after driving a few kilometers.
- 2) It is necessary, also in function of road condition, to periodically control that all the screws are tight.
- 3) **Attention!** the stability of the auto with the mounted ski-rack may under go some changes in auto handling: in curves, while braking, and also in the presents of wind gusts. Therefore, it is recommended to drive and affront curves at moderate speed and avoid quick, hard braking and accelerations.
- 4) For satety reasons and petrol savings, it is suggested that the ski-rack be disassembled while not in use.
- 5) Regulate the distance between the ski-rack supports so that it is impossible for the skis to detach in the case that the posterior support releases.
- 6) Position the skis with the points turned towards the auto's posterior.
- 7) Do Not apply more skis on the ski-rack than recommended by the manufactured.

E

INSTRUCCIONES PARA EL USO DESTINADAS A LOS PORTA-ESQUI UNIVERSALES CONFORMES A LAS NORMAS DIN 75302 Y CONTRASE ADOS CON LA MARCA GS

- 1) Efectuando el montaje del porta-esqui, después de unos kilometros, volver a controlar que todos los tornillos est n bien fijados.
- 2) Será necesario, teniendo en cuenta tambien el tipo de carratera, controlar periodicamente las fijaciones de todos los tornillos.
- 3) **Atención:** la estabilidad del coche, con montado el porta-esqui, puede variar sea en la carretera que en curva asi como durante las frenadas y en presencia de ráfagas de viento. Se recomienda, por lo tanto, conducir y afrontar las curvas a velocidad moderada y evitar bruscas aceleradas o frenadas.
- 4) Para una mayor seguridad y ahorro de carburante, si no fuera necesario utilizar el porta-esqui, será preferible quitarlo.
- 5) Regular la distancia entre los soportes porta-esqui de modo que sea imposible, en caso de desenganche del soporte posterior, que los esqui salgan tambien aquello anterior.
- 6) Colocar los esqui con las puntas vueltas hacia la parte posterior del coche.
- 7) No poner en el porte-esqui un número de esqui mayor de aquel indicado en la confección.

D

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR UNIVERSAL-DACHSKI-TR GER IM EINKLANG MIT DIN 75302 UND MIT GS-KENNZEICHEN

- 1) Fahren Sie nach Befestigung des Skitr gers einige Kilometer und  berpr fen Sie dann nochmals alle Schrauben auf sichere Befestigung
- 2) Abhängig von der Ebenheit der Straßendecke sind sämtliche Schrauben regelmäsig nachzukontrollieren.
- 3) **Achtung!** Bei montiertem Dach-Skitr ger kann sich das Fahrverhalten des Fahrzeugs ändern, insbesondere in Kurven, beim Bremsen und bei Windböen. Es empfiehlt sich daher, allgemein sowie speziell in Kurven mit mässiger Geschwindigkeit zu fahren und abruptes Beschleunigen bzw. Bremsen zu vermeiden.
- 4) Aus Sicherheitsgründen und zur Minderung des Kraftstoffverbrauchs sollten Sie den Dach-Skitr ger möglichst abmontieren, wenn er nicht benötigt wird.
- 5) Stellen Sie den Abstand zwischen den Skihalterungen so ein, daß die Skier nicht aus der vorderen Halterung herausrutschen können, wenn sie sich bei der hinteren lösen sollten
- 6) Richten Sie die Skier mit der Spitze nach hinten, d.h. zum Fahrzeugheck hin.
- 7) Beladen Sie den Skitr ger nicht mit mehr Skiern als auf der Verpackung angegeben ist.

F

NORMES D'UTILISATION DES PORTE-SKIS UNIVERSELS CONFORMES AUX NORMES DIN 75302 ET MARQUES GS

- 1) Monter les porte-skis; après quelques kilomètres, contrôler le serrage de toutes les vis.
- 2) Vérifier périodiquement, en fonction de la chaussée aussi, le serrage de toutes les vis.
- 3) **Attention!** Le porte-skis monté, la stabilité de la voiture peut subir des modifications surtout pendant les virages, le frenage et en présence de rafales de vent. Par conséquent, nous recommandons de conduire et d'aborder les virages à vitesse modérée, ainsi que d'eviter de brusques freinages et accélérations.
- 4) Pour des raisons de sécurité et d'économie de carburant, il est préférable de démonter le porte-skis en cas de non utilisation.
- 5) Régler l'écart entre les supports porte-skis de façon à rendre impossible la sortie des skis du support avant en cas de décrochage du support arr re.
- 6) Positionner les skis les pointes vers la part arrière de la voiture.
- 7) Ne pas chager sur le porte-skis un nombre de skis supérieur à celui qu'indique l'emballage: